

ENGLISH

Follow instruction in this document to setup and use the accessory. For further setting and operation detail, please visit Blaupunkt website <http://www.blaupunkt.com> to download the complete manual.

Getting Started

1. Pull out the battery insulator to activate battery.
2. Learning is only available within 3 minutes after powering up the PIR Camera. Please perform following step within 3 minutes. If PIR Camera is powered up for more than 3 minutes, remove and reinsert batteries to power up again.
3. Put the Control Panel into learning mode.
4. Press and hold the Learn Button **for 10 seconds until the LED Flash flashes once** then release to learn sensor.
5. Refer to Control Panel manual to complete learning process.

Mounting Location

- Mount the PIR Camera at 1.9-2m height for best performance.
- PIR Camera detection is most effective when the intruder is moving across its field of view. Do not mount PIR Camera in a location that faces intruder directly
- Do not mount the PIR Camera directly exposed to sunlight,
- Do not point the PIR Camera at window, or heat source
- Avoid mounting PIR Camera near large metal objects

Installation

1. Choose to mount the PIR Camera on flat surface or corner. Break through knockouts on back cover accordingly.
2. Drill holes into the wall or corner using the knockouts as template.
3. Fix the PIR Camera base onto the wall with the screws and plugs provided.
4. Replace the PIR Camera cover onto the base.

Battery

2 x 1.5V AA alkaline batteries
(Pre-inserted)

DEUTSCH

Befolgen Sie diese Anleitung zur Einrichtung und Bedienung der PIR-Kamera. Weitere Einzelheiten finden Sie in der vollständigen Betriebsanleitung unter <http://www.blaupunkt.com>.

Inbetriebnahme

1. Batterieisolator herausziehen, um Batterie zu aktivieren.
2. Wenn Sie die PIR-Kamera separat gekauft haben, führen Sie die folgenden Schritte aus, um sie in Ihre Alarmzentrale zu integrieren. Ist sie im Lieferumfang bereits enthalten, können Sie die Punkte 3 – 5 überspringen.
3. Die Alarmzentrale in den Einlern-Modus bringen.
4. Drücken Sie die Lern-/Testtaste der PIR-Kamera etwa **10 Sekunden lang, bis die blaue LED-Leuchte einmal blinkt**, dann loslassen.
5. Siehe Anleitung der Alarmzentrale, um Einlernvorgang zu beenden.

Montageort

- Für optimale Ergebnisse in 1,90 bis 2 m Höhe anbringen.
- Die PIR-Kamera erzielt die besten Ergebnisse, wenn sich der Eindringling quer durch das Sichtfeld der Kamera bewegt. Die PIR-Kamera nicht so montieren, dass der Eindringling direkt auf sie zuläuft.
- Keiner direkten Sonnen- ausstrahlung aussetzen.
- PIR-Kamera nicht auf Fenster oder Hitzequelle richten.
- PIR-Kameras nicht neben größeren Metallgegenständen montieren.

Montage

1. Die PIR-Kamera auf ebener Fläche oder in einer Ecke anbringen. Die Aussparungen an der Unterseite durchdrücken und als Schablone zur Markierung der Löcher nutzen.
2. Passende Löcher in die Wand oder Ecke bohren.
3. Die PIR-Kamera mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben befestigen.
4. Das Gehäuse schließen.

Batterie

2 x 1,5 V AA Alkaline Batterien
(werksseitig eingelegt)

FRANCAIS

Suivre les instructions de cette notice pour enregistrer le détecteur. Pour plus d'informations rendez-vous sur le site <http://www.blaupunkt.com> pour télécharger la notice complète.

Enregistrement

1. Retirer la languette pour activer la pile.
2. Si le détecteur ne fait pas partie du kit, suivre les étapes ci-dessous pour enregistrer le détecteur à la centrale. Si le détecteur est déjà inclus dans le kit, passer les étapes 3 à 5.
3. Mettre la centrale en mode apprentissage.
4. Appuyer et maintenir le bouton d'enregistrement pendant 10 secondes jusqu'au flash.
5. Se référer à la notice pour finir l'enregistrement.

Emplacement

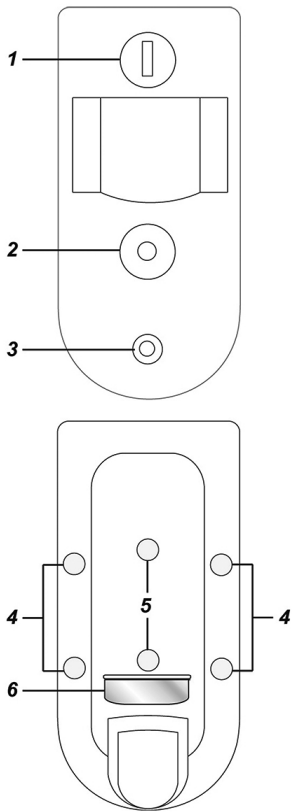
- Installer le détecteur à une hauteur comprise entre 1,9 et 2m pour de meilleures performances.
- Installer de préférence le détecteur dans un angle de mur pour une meilleure détection.
- Ne pas installer face au soleil.
- Ne pas installer près d'une source de chaleur.
- Ne pas installer sur des surfaces métalliques.

Installation

1. Repérer les trous sur le mur.
2. Percer les trous.
3. Visser la face arrière du détecteur.
4. Refermer le détecteur.

Piles

2 x 1.5V AA alcaline (déjà insérée)

**PIR Camera (English)**

1. Learn Button & LED Indicator
2. LED Flash
3. PIR Camera Lens
4. Corner Fixing Knockouts
5. Surface Fixing Knockouts
6. Battery Insulator

PIR-Kamera (Deutsch)

1. Lern-/Testtaste / LED-Anzeige
2. LED-Blitz
3. Linse der PIR-Kamera
4. Aussparungen Eckmontage
5. Aussparungen Wandmontage
6. Batterieisolator

IR Caméra (Français)

1. Bouton enregistrement et voyant
2. Flash
3. Lentille IR
4. Pré-trou
5. Pré-trou
6. Languette

ITALIANO

Per configurare e usare questo accessorio, seguire le istruzioni in allegato. Per avere ulteriori settaggi e dettagli sul suo funzionamento, visitate il sito <http://www.blaupunkt.com> per scaricare il manuale completo.

Guida Introduttiva

1. Togliere la linguetta di plastica salva carica per attivare la batteria.
2. L'apprendimento si può effettuare solo nei 3 minuti dopo l'accensione della fotocamera PIR. Eseguire il passo successivo entro 3 minuti. Se fotocamera PIR rimane accesa per più di 3 minuti, rimuovere e reinserire le batterie e ripetere l'operazione.
3. Mettere il Pannello di Controllo in modalità apprendimento.
4. Tenere premuto il pulsante apprendimento **per 10 sec finché la luce intermittente LED lampeggia una volta**, lasciare il pulsante per far apprendere il sensore.
5. Consultare il manuale del Pann. di Controllo per completare il processo di apprendimento.

Posizione di Montaggio

- Montare il Sens. PIR a 1.9-2m di altezza per la resa migliore.
- La detezione del Sens. PIR è più efficace quando l'intruso si muove attraverso il suo campo visivo. Non montare il Sens. PIR in un luogo che volge all'intruso direttamente.
- Non montare il Sens. PIR esposto a luce solare diretta.
- Non puntare il Sens. PIR verso finestre o fonti di calore.
- Evitare di montare il Sens. PIR vicino a grossi oggetti metallici.

Installazione

1. Scegliere se montare il Sens. PIR su superficie piatta o angolare. Rompere le predisposizioni sul coperchio post. di conseguenza.
2. Trapanare i buchi sul muro/angolo usando le predisposizioni.
3. Fissare la base del Sens. PIR con viti e plug in dotazione.
4. Riposizionare la copertura del sensore PIR sulla base.

Batterie

2 batterie alcaline da 1.5V AA (Include)

ESPAÑOL

Siga las instrucciones en este documento para instalar y usar este accesorio. Para más detalles por favor visite la página web de Blaupunkt <http://www.blaupunkt.es> para descargarse el manual completo.

Comenzando

1. Quite el aislante de batería para activar la batería.
2. Si la cámara PIR es adquirida por separado siga las instrucciones a continuación para incluir el accesorio en su panel de control. Si el accesorio viene incluido en su sistema de alarma sátese los pasos 3-5.
3. Ponga el panel de control en modo registro.
4. Mantenga presionado el botón de registro por 10 segundos hasta que el LED parpadee, luego suelte el botón.
5. Consulte el manual del panel de control para terminar el registro.

Donde instalarlo

- Monte la cámara PIR a 1.9-2m de altura para mejor funcionamiento.
- La detección de la cámara PIR es más efectiva cuando el intruso se está moviendo en el campo de visión. No monte la cámara PIR en una localización que esté enfrente al intruso.
- No monte la cámara PIR directamente expuesta al sol.
- No monte la cámara PIR apuntando a una ventana o fuente de calor.
- Evite montar la cámara PIR cerca de objetos metálicos grandes.

Instalación

1. Monte el PIR en superficies planas o en esquinas. Rompa los orificios ciegos de la tapa trasera.
2. Taladre la pared o la esquina usando los orificios como guía.
3. Fije la base de la cámara PIR en la pared con los tornillos y tacos proporcionados.
4. Recoloque la tapa frontal de la cámara PIR a la base.

Batería

Baterías alcalinas 2 x 1.5V AA (Pre-instaladas)

PORTUGUÊS

Siga as instruções deste documento para configurar e usar o acessório. Para mais definição e detalhes de operação, por favor, visite o site da Blaupunkt <http://www.blaupunkt.com> para baixar o manual completo.

Começando

1. Retire o isolador da bateria para ativar a bateria.
2. Se a câmera PIR é comprado separadamente do kit, siga as instruções abaixo para incluir a câmera PIR em seu painel de controle. Se a câmera PIR está incluído no seu kit de sistema de alarme, pule para a seção Local de montagem abaixo.
3. Coloque o Painel de Controle no modo de aprendizagem.
4. Pressione e segure o **botão por 10 segundos até que os flashes LED piscar uma vez**, em seguida, solte para aprender sensor.
5. Consulte o Manual de Controle Panel para concluir o processo de aprendizagem.

Local de Montagem

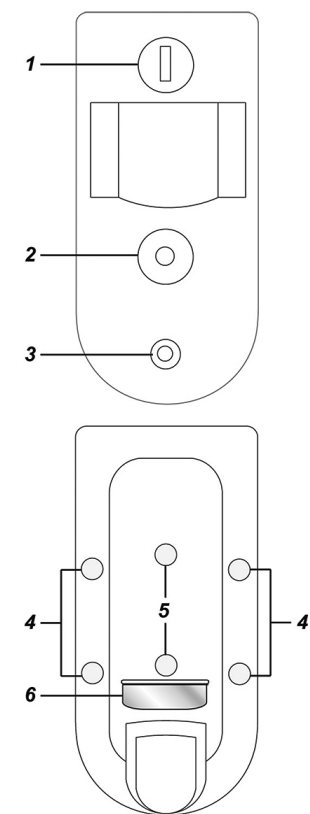
- Montagem da câmera PIR na altura 1.9-2m para melhor desempenho.
- PIR detecção da câmera é mais eficaz quando o intruso se move através de seu campo de visão. Não monte PIR câmera em um local que enfrenta intruso diretamente.
- Não monte a câmera PIR diretamente exposta ao sol.
- Não aponte a câmera PIR na janela, ou fonte de calor.
- Evite montar PIR Camera perto de objetos metálicos grandes.

Instalação

1. Escolha para montar a câmera PIR em superfície plana ou curva. Romper nocautes na tampa traseira em conformidade.
2. Faça furos na parede ou canto usando os nocautes como modelo.
3. Fixe a base da câmera PIR na parede com os parafusos e buchas fornecidos.
4. Recoloque a tampa da câmera PIR na base.

Bateria

Baterias 2x1.5V AA alcalinas (Pré-inserido)



Sensore di Movimento PIR con Telecamera (Italiano)

1. Pulsante di Apprendimento & Indicatore LED
2. Luce Intermittente LED
3. Lenti Sensore PIR
4. Predisposizioni per Fissaggio Angolare
5. Predisposizioni per Fissaggio su sup. Piatta
6. Plastica salva carica Batteria

Cámara PIR (Espanol)

1. Indicador LED y botón de registro
2. Flash LED
3. Lente de cámara PIR
4. Orificios ciegos de esquina
5. Orificios ciegos de base
6. Aislante de batería

PIR Câmera (Portugues)

1. Saiba Botão & LED Indicador
2. LED Flash
3. PIR Lente de câmara
4. Canto Fixação nocautes
5. A superfície que Fixa nocautes
6. Bateria Isolador